


26-6992-422

日 月 送 受 号 局 議 合				標 号 課 局 管 主				
第 69 號	第 号	第 号	送 受	送 受		案 起 昭 和 十 七 年 八 月 八 日 局 課 受 付 月 第 日 号 主 任 〆 送 〆 月 日	判 決 八 月 九 日 合 校 行 施 八 月 九 日 起 案 用 紙 (丙)	
	送 受		送 受	月 月				月 月
	日 日		日 日	日 日				日 日
總司令部外交局より(外務省連絡局経由)別添 伝達について スイス大使節團からの報告 社会局長宛 渉外課長 課長 事務官 出原中								

丙

覚書字の通り戦地軍隊における傷者及び病者の状態改善に

関する一九一九年七月二十七日のジュネーブ條約のインドネシア連邦

共和國への適用に關するスイス外交使節団より報告書を

伝達しつきんを送付する。



Diplomatic Section

30 June 1950

AG 092 (30 Jun 50)DS

MEMORANDUM FOR: Japanese Ministry of Foreign Affairs.

SUBJECT : Transmittal of Note from the Swiss Diplomatic Mission.

There is transmitted herewith a note, E.3.-Du.K, dated 28 June 1950, from the Swiss Diplomatic Mission in Japan addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs, concerning the application of the Geneva Convention of July 27, 1929, for the amelioration of the conditions of the wounded and the sick of armies in the field in the territory of the Republic of the United States of Indonesia.

For the Chief, Diplomatic Section:

Cloyce K. Huston
Deputy Chief

Inclosure:

Note from the Swiss Diplomatic Mission, 28 June 1950.

裏
面
白
紙

515

外交部

A 6092

一九五〇年 六月三〇日

日本政府外務省宛 覚書

スイス 外交使節團からの報告伝達について

左記邦外交使節團より日本政府外務省宛一九五〇年六月二十八日附報告 E.31 DUK 戦地軍隊における傷者及び病者の状態改善の関する一九四九年七月二十七日のジュネーブ條約のインドネシア連邦共和国への適用の関する件に留意の伝達する。

外交部長代 次長 石井 圭介

厚生省

一九五〇年六月二十八日附スイス外交使節團からの報告書同封

SWISS DIPLOMATIC MISSION
IN JAPAN

E.3.- Du/k.

La Mission Diplomatique Suisse présente ses compliments au Ministère des Affaires étrangères et a l'honneur de lui faire savoir, sur la base d'instructions datées du 9 juin 1950, du Département Politique Fédéral, que le 5 juin 1950 le Haut Commissaire de la République des Etats-Unis d'Indonésie aux Pays-Bas, M. Mohammad Roem, a signé audit Département à Berne une déclaration au nom de son Gouvernement.

Selon ce document, le Gouvernement de la République des Etats-Unis d'Indonésie reconnaît que la Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée le 27 juillet 1929, continue à être en vigueur sur le territoire de la République des Etats-Unis d'Indonésie et elle s'engage à la respecter et à l'appliquer.

En outre, ce Gouvernement a demandé au Conseil fédéral suisse de bien vouloir notifier aux gouvernements intéressés que la République des Etats-Unis d'Indonésie, en tant qu'Etat indépendant et souverain,

Au Ministère des Affaires étrangères,

T o k i o .

裏
面
白
紙

5/7 1/2

est partie à titre séparé à ladite Convention de
Genève de 1929.

En priant le Ministère des Affaires étrangères
de bien vouloir prendre acte de ce qui précède, la
Mission Diplomatique Suisse saisit cette occasion pour
lui renouveler l'assurance de sa haute considération.

Tokio, le 28 juin 1950.

5177₂

裏
面
白
紙